

FISAE Newsletter

60 2021
07.10.2021

Dear friends of ex libris

This is the 2nd FISAE Newsletter with search words from the www.art-exlibris.net Exlibrisbase. It covers the search words from Europa and the bull to Leda and the swan.

With kind regards

Klaus Rödel

Gordon P(eter) Smith ☩

Liebe Exlibrisfreunde

Dies ist der 2. FISAE Newsletter mit Suchwörtern aus der www.art-exlibris.net Exlibrisbase. Er umfasst die Suchwörter von Europa und der Stier bis zu Leda und der Schwan.

Mit freundlichen Grüßen

Klaus Rödel

Gordon P(eter) Smith ☩

Chers amis d'ex libris

Il s'agit du deuxième bulletin d'information de la FISAE contenant des mots de recherche provenant de l'Exlibrisbase www.art-exlibris.net. Il couvre les mots de recherche d'Europa et le taureau à Leda et le cygne.

Avec mes salutations distinguées

Klaus Rödel

Gordon P(eter) Smith ☩

Cari amici di ex libris

Questa è la 2a Newsletter FISAE con parole di ricerca da www.art-exlibris.net Exlibrisbase. Copre le parole di ricerca da Europa e il toro a Leda e il cigno.

Con cordiali saluti

Klaus Rödel

Gordon P(eter) Smith ☩

Estimados amigos de ex libris

Este es el segundo boletín de la FISAE con palabras de búsqueda de la www.art-exlibris.net Exlibrisbase. Abarca las palabras de búsqueda desde Europa y el toro hasta Leda y el cisne.

Con saludos cordiales

Klaus Rödel

Gordon P(eter) Smith ☩

Дорогие друзья ex libris

Это второй информационный бюллетень FISAE с поисковыми словами из базы данных www.art-exlibris.net Exlibrisbase. Она охватывает поисковые слова от "Европа и бык" до "Ледя и лебедь".

С наилучшими пожеланиями

Клаус Рёдель

Gordon P(eter) Smith ☩

尊敬の前図書館的朋友们

这是第二份FISAE通讯，搜索词来自www.art-exlibris.net Exlibrisbase。它涵盖了从欧罗巴和公牛到莱达和天鹅的搜索词。

致以亲切的问候

Gordon P(eter) Smith ☩

Klaus Rödel

EX LIBRISの皆様へ

www.art-exlibris.net Exlibrisbaseからの検索ワードを使ったFISAE Newsletterの第2回目です。エウロパと雄牛からレダと白鳥までの検索ワードを網羅しています。よろしくお願いします。

Klaus Rödel

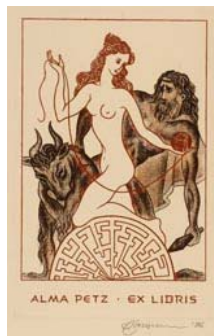
Gordon P(eter) Smith ☩

www.art-exlibris.net

**Europa and the Bull – Europa und der Stier - Europa et le taureau - Europa e il toro -
Европа и бык - 欧罗巴和公牛 - エウロパと牡牛**



Leo Bednarik



Natalija Cernetsova



Eva Figueras I Ferrer

Ex erotica - Бывшая эротика - 前情趣用品 - 元エロゲ



Walter Helfenbein



Lou Strik



Heinz Plank

Ex Musica - Бывшая музыка - 唱片公司 - エクス・ムジカ



Wojciech Jakubowski

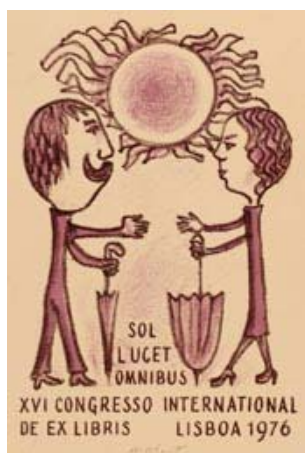


Grazina Didelyte

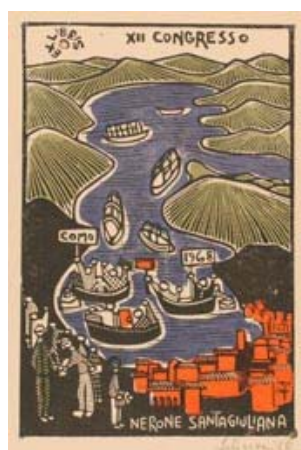


Michel Fingesten

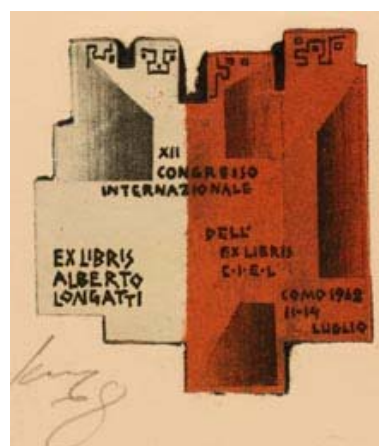
Exlibris Congress - Конгресс Эклибрис - 贸发大会 - エクスリブリス・コンGRES



Miroslav Matous



Maria Elisa Leboroni



Vincas Kisarauskas

Fable animal – Fabelwesen - Fable animale - Басенное животное - 寓言动物 - 神話の生き物



Robert Baramov



Erhard Beitz



Dusan Kallay

Fairytale/fable – Märchen/Fabel - Conte de fées/fable - Fiaba/favola - Сказка/басня – 童話/寓言 – フェアリーテール/寓話



Erhard Beitz



Karl Blossfeld



Peter Dietzsch

Favna – фавна - 宠儿 - ファブナ



Vojtech Cinybulk



Olaf Gropp



Karel Oberthor

Fish – Fisch – poisson – pesce – рыба – 魚 - 魚



Christian Blæsbjerg



Yodhis Karamori



Andriy Kens

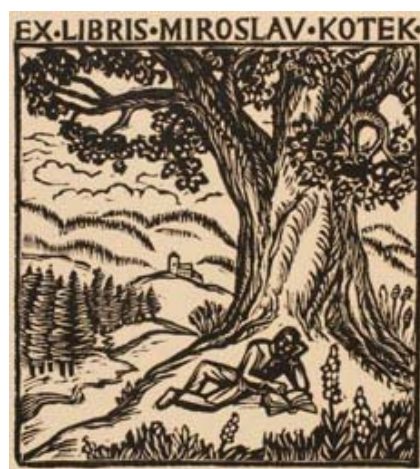
Flora – flore – флора - 植物群 – フローラ



Zbigniew Dolatowski



Miroslav Houra



Michal Florian

Flower – Blume – Fleur – Fiore – Цветок - 花卉 – フラワー



Kobi Baumgartner

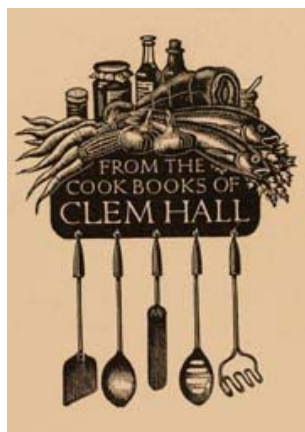


Antonin Dolezal



Otto Fei

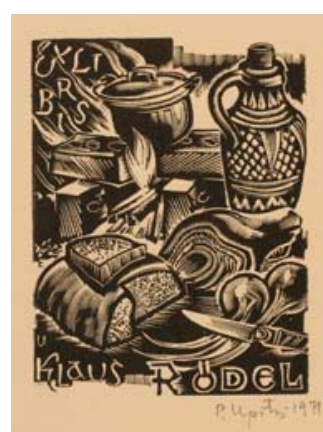
Foot – Fuß – Pied – Piede – Hora - 脚 – フット



Mia Pot van Regteren



Jo Erich Kuhn



Peteris Upitis

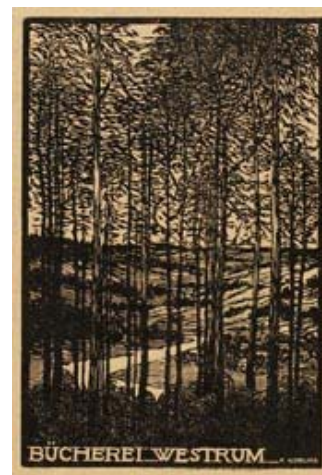
Forest – Wald – Forest – Foresta – Лес - 森林 – フォレスト



Antonin Dolezal



Josef Dudek



Frantisek Kobliha

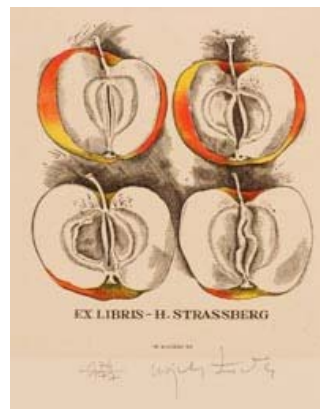
Fruit – Obst – Fruits – Frutta – Фрукты - 水果 – フルーツ



Krzysztof Marek Bak



Leo Bednarik

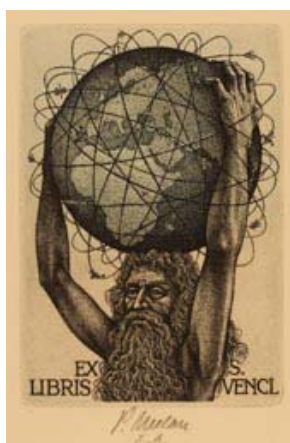


Wojciech Luczak

Globe – Globus – Globe – Globo – Глобус - 全球 – グローブ



Christian Blæsbjerg



Petr Melan



Tadeusz Szymarski

Group – Gruppe – Groupe – Gruppo – Группа - 集団 - グループ



Erhard Beitz



Ullrich Bewersdorff

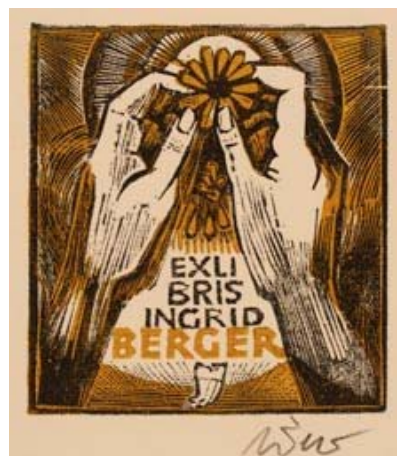


Hermann Huffert

Hand – Hand – Main – Mano – Рука - 手 - ハンド



Jan Battermann



Ullrich Bewersdorff



Jerzy Druzycki

Heraldry – Heraldik – Héraldique – Araldica - Геральдика: - 纹章学 - ヘラルディック



Zdenko G. Alexy

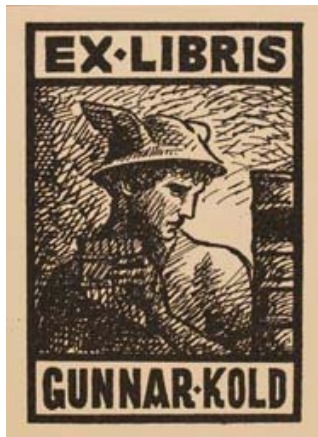


F. Aster



Friedrich Britze

Hermes – гермес - 爱马仕 - ハーメス



Knud Møller Nicolaisen



Herbert Stefan Ott

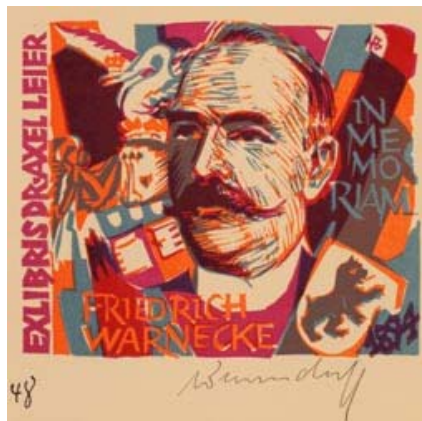


Johann Naha

Historical Person - Historische Person - Personne historique - Persona storica - Историческая личность - 历史人物 - 歴史上の人物



David Bekker



Ullrich Bewersdorff

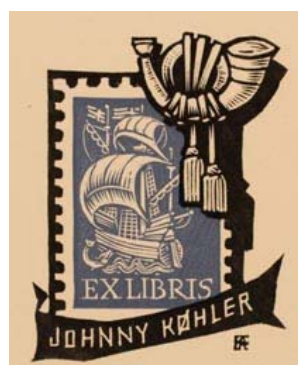


Vojtech Cinybulk

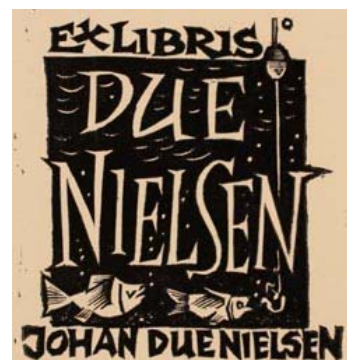
Hobby – Хобби - 兴趣爱好 - ホビー



Erhard Beitz

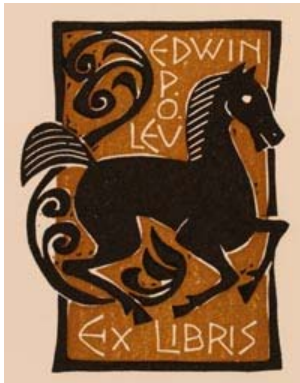


Antal Fery



Herbert Stefan Ott

Horse – Pferd – Cheval – Cavallo – Лошадь - 马 - ホース



Kobi Baumgartner



Leslie Bennenson

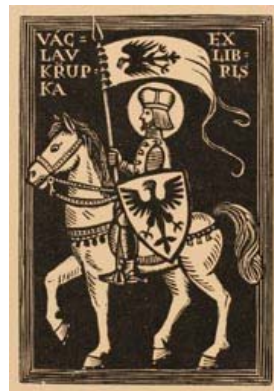


Eiichi Hirose

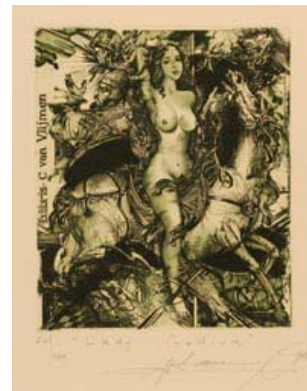
**Horseman/Rider – Reiter/Pferd - Cavalier/Cavalière - Всадник/наездник - 騎士/骑手 –
ホースマン / ライダー**



Kobi Baumgartner



Michal Florian



Sergiy Ivanov

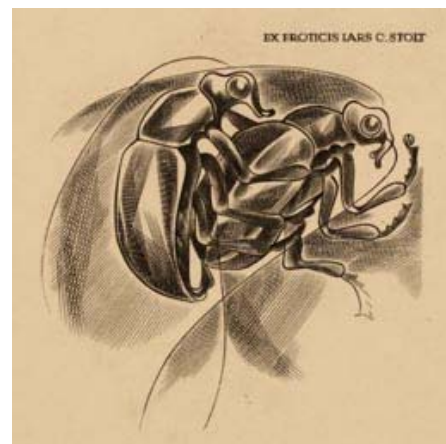
Insect – Insekt – Insectes – Insetto – Насекомое - 昆虫 – インセクト



Leo Bednark



Erhard Beitz



Wojciech Jakubowski

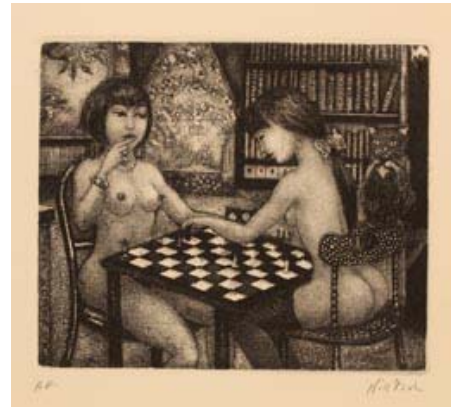
Interior – Interieur – Interno – Интерьер - 室内 - インテリア



Leo Estvad

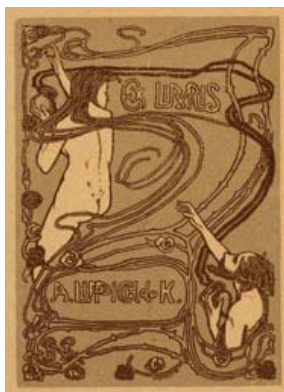


Valerio Mezzetti



Patricia Nik Dad

Jugend – Jugendstil - L'Art Nouveau - Ap Hybo - 新艺术运动 - アールヌーボー



Gustav Morelli



F. Strinker



Celia Levetus

Knight – Ritter – Chevalier – Cavaliere – Рыцарь - 騎士 - ナイト



Wojciech Jakubowski

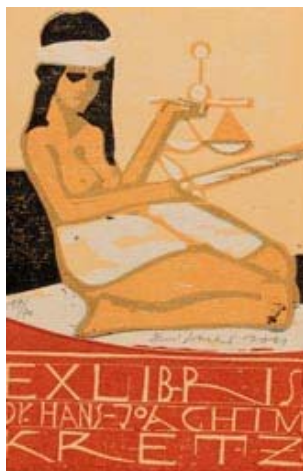


Ivo Mosele



Karel Oberthor

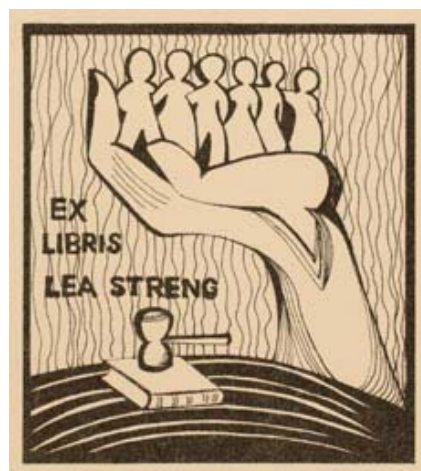
Law – Jura - Droit – Legge – Закон - 法律 - ジュラ



Frank Eissner



Otokar Marek (M. Fils)



Sonja Lehto

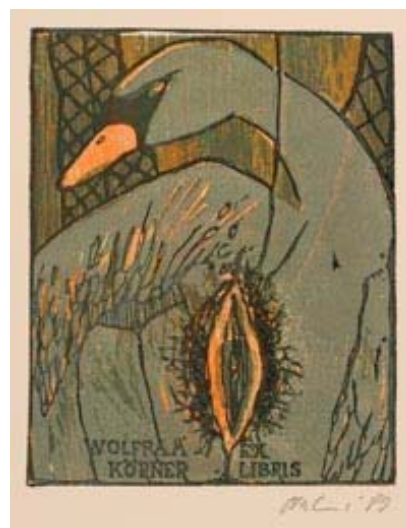
-
Leda and the Swan – Leda und der Schwan - Leda et le cygne - Leda e il cigno - Лeda и лебедь - 莱达与天鹅 - レダとスワン



Renata Kaiserova



Dusan Polakovic



Detlef Olschefski

Gordon P(eter) Smith †

On Sunday 3 October 2021, one of the distinctive figures within the circle of ex-libris enthusiasts, Gordon P(eter) Smith passed away at the age of 87. He was not only an outstanding collector and appreciator of this art form, but above all a kind and generous friend. Not least his - typically British - sense of humor made him a popular and sociable exchange partner.

At the conferences he was always (or at least often) in interesting attire of outstanding artists, which is also shown by the large number of his personal bookplates. We bring a selection here in memoriam.

Gordon will be remembered as a friend and patron by those of us who were privileged to call him friends. Thanks to Tomas Ostermann, from whom I received this - albeit not very pleasant - news.

Am Sonntag, den 3. Oktober 2021 verstarb eine der markanten Persönlichkeiten innerhalb des Kreises der Exlibrisfreunde, Gordon P(eter) Smith im Alter von 87 Jahren. Er war nicht nur ein hervorragender Sammler und Schätzer dieser Kunst Art, sondern vor allem ein liebenswerter und großzügiger Freund. Nicht zuletzt sein – typisch britischer Humor nachten ihn zu einem beliebten und geselligen Tauschpartner.

Auf den Tagungen war er immer (oder jedenfalls oft) in interessanter Bekleidung hervorragender Künstlerinnen, was die große Zahl seiner persönlichen Exlibris auch ausweist. Wir bringen hier in Memoriam eine Auswahl.

Gordon wird für uns, die wir seine Freunde nennen durften, als Freund und Mäzen in Erinnerung bleiben. Dank an Tomas Ostermann, von dem ich diese – wenn auch wenig erfreuliche – Nachricht erhielt.

Le dimanche 3 octobre 2021, l'une des figures marquantes du cercle des amateurs d'ex-libris, Gordon P(eter) Smith est décédé à l'âge de 87 ans. Il était non seulement un collectionneur et un appréciateur hors pair de cette forme d'art, mais surtout un ami gentil et généreux. Son sens de l'humour - typiquement britannique - a fait de lui un partenaire d'échange populaire et sociable. Lors des conférences, il portait toujours (ou du moins souvent) des tenues intéressantes d'artistes de premier plan, ce dont témoigne également le grand nombre d'ex-libris personnels. Nous apportons ici une sélection in memoriam.

Ceux d'entre nous qui ont eu le privilège de le compter parmi leurs amis se souviendront de Gordon comme d'un ami et d'un protecteur. Merci à Tomas Ostermann, de qui j'ai reçu cette nouvelle - bien que pas très agréable -.

Domenica 3 ottobre 2021, una delle figure distintive nella cerchia degli appassionati di ex-libris, Gordon P(eter) Smith è morto all'età di 87 anni. Non era solo un eccezionale collezionista e apprezzatore di questa forma d'arte, ma soprattutto un amico gentile e generoso. Non da ultimo il suo senso dell'umorismo - tipicamente britannico - lo rendeva un partner di scambio popolare e socievole.

Alle conferenze era sempre (o almeno spesso) in abiti interessanti di artisti di spicco, il che è dimostrato anche dal gran numero dei suoi bookplates personali. Ne portiamo qui una selezione in memoriam.

Gordon sarà ricordato come un amico e mecenate da quelli di noi che hanno avuto il privilegio di chiamarlo amici. Grazie a Tomas Ostermann, da cui ho ricevuto questa - anche se non molto piacevole - notizia.

В воскресенье 3 октября 2021 года в возрасте 87 лет скончался Гордон П(итер) Смит, одна из выдающихся фигур в кругу энтузиастов экслибриса. Он был не только выдающимся коллекционером и ценителем этого вида искусства, но прежде всего добрым и щедрым другом. Не в последнюю очередь его типично британское чувство юмора сделало его популярным и общительным партнером по обмену.

На конференциях он всегда (или, по крайней мере, часто) был в интересных нарядах выдающихся художников, о чем также свидетельствует большое количество его личных экслибрисов. Мы приводим здесь подборку в память о них.

Гордон останется в памяти как друг и покровитель тех из нас, кто имел честь называть его друзьями. Спасибо Томашу Остерманну, от которого я получил эту - хотя и не очень приятную - новость.

2021年10月3日星期日，前图书馆爱好者圈子里的一个独特人物，戈登-皮特-史密斯去世，享年87岁。他不仅是一位杰出的收藏家和这种艺术形式的欣赏者，而且首先是一位善良和慷慨的朋友。尤其是他的--典型的英国式的--幽默感使他成为一个受欢迎和善于交际的交流伙伴。

在会议上，他总是（或至少经常）穿着杰出艺术家的有趣服装，这也可以从他大量的个人书版中看出。我们在此带来一些纪念品。

戈登将被我们这些有幸称他为朋友的人作为朋友和赞助人而铭记。感谢托马斯-奥斯特曼（Tomas Ostermann），我从他那里得到了这个--尽管不是很愉快--的消息。

2021年10月3日（日）、エクスリブリス愛好家の中でも異彩を放っていたGordon P(eter) Smith氏が87歳で亡くなりました。彼は、このアートフォームの優れたコレクターであり鑑賞者であるだけでなく、何よりも親切で寛大な友人でもありました。また、イギリス人らしいユーモアのセンスで、人気者で社交的な交換相手になってくれました。

学会では、いつも（というかよく）優れた芸術家の興味深い装いをしていましたが、それは彼の個人的な蔵書票の多さにも表れている。ここでは追悼の意を込めてセレクションをお届けします。

ゴードンは、彼を友人と呼ぶことができた私たちの間では、友人として、また後援者として記憶されます。このニュースを教えてくれたTomas Ostermann氏に感謝します。



Claire Henault



Claire Henault



Peter Velikov



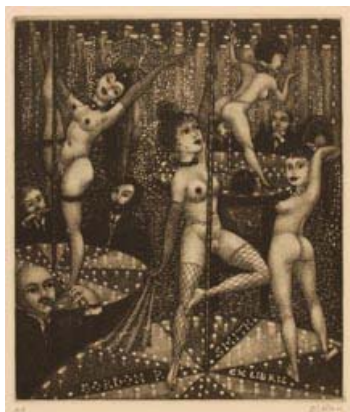
Patricia Nik Dad



Patricia Nik Dad



Dusan Polakovic



Patricia Nik Dad



Patricia Nik Dad



Patricia Nik Dad

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk
